

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK II

Št. 35 — 21. decembra 1949

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 226

PRAVNI POLOŽAJ IN PREJEMKI ZAČASNEGA OSEBJA PRI SAMOUPRAVNIH JAVNIH USTANOVAH

Ker sodim, da je priporočljivo urediti pravni položaj in prejemke začasnega osebja, ki je v službi samoupravnih javnih ustanov, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“).

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

V skladu z že izdanimi upravnimi navodili morajo občine, pokrajina, javne podporne ustanove in dobroteljni zavodi, kakor tudi zavodi in podjetja, ki so glede svoje uprave neposredno odvisna od prej navedenih korporacij, vstaviti v svoje pravilnike o organskem staležu osebja določbe, ki naj prilagodijo pravni položaj in prejemke njihovega začasnega osebja predpisom zakonskega odloka začasnega poglavarja države z dne 4. aprila 1947 št. 207, razširjenega na cono z ukazom št. 396 z dne 11. junija 1947, kolikor so uporabni, ter z upoštevanjem predpisov tega ukaza.

ČLEN II

Če bi na podlagi določil člena 1 odloka, omenjenega v členu I tega ukaza, začasno osebje s priznanjem periodičnih pcviškov k začetni plači v izmeri, ki jo smejo določiti samoupravne ustanove v smislu čl. 9 zakonskega odloka začasnega poglavarja države z dne 5. avgusta 1947 št. 778, razširjenega na cono z ukazom št. 78 z dne 7. januarja 1948, moralo prejeti višje prejemke kot veljajo za odgovarjajoče stalne nameščence, veljajo za začasno osebje prejemki teh stalnih nameščencev.

ČLEN III

Neglede na določbe člena 223 enotnega zakonskega besedila o občinah in pokrajinah, odobrenega s kr. odl. z dne 3. marca 1934 št. 383 in z upoštevanjem notranjih pravilnikov o organskem staležu osebja, v kolikor vsebujejo predpisi o napredovanju stalnega osebja z imenovanjem na višji položaj ali na podlagi notranjega natečaja, se morajo stalna mesta, ki so ta čas na razpolago, in cona, ki so postala razpoložljiva do 26. februarja 1949 z redno izpraznitvijo ali zaradi revizije organskega staleža v smislu ukaza št. 456 z dne 6. septembra 1947, podeliti z notranjim razpisom na podlagi kvalifikacije, in sicer brez ozira na najvišjo starostno mejo za pripustitev k natečaju, tistim začasnim nameščencem, neglede na to, kako so bili spre-

jete in kakšen je njihov službeni naziv, ki so na zgoraj omenjeni dan dovršili najmanj štiri leta službe in opravljajo posle, ki so primerni za razpisana mesta ali odgovarjajoče posle, ali ki imajo šolsko izobrazbo, ki je predpisana za imenovanje na to mesto.

Če je med začasnim osebjem samo en nameščenec, ki ima zgoraj omenjene pogoje, se mora imenovati brez natečaja pod pogojem, če je hvalevredno opravljal službo v vsej predpisani dobi.

Službena doba, ki je predpisana v smislu tega člena, se skrajša na eno leto za tiste začasne nameščenca, ki so vojni poškodovanci ali vojni invalidi, za bojevnike, vojne povratnike, partizane, osebe, ki so bile preganjane iz političnih razlogov in one, ki so po zakonu z njimimi izenačene, če imajo zgoraj omenjene pogoje.

Notranji natečaji za začasno osebje, omenjeno v tem členu, se morajo opraviti na podlagi službene dobe in zaslug kandidatov v skladu s predpisi pravilnika dotične upravne ustanove prednosti, ki jih določa zakon, se morajo upoštevati, če so pogoji sicer enaki.

Za začasno osebje, čigar službeno razmerje se ne uredi v smislu predpisov tega člena, veljajo predpisi člena 8 zakonskega odloka začasnega poglavarja države z dne 4. aprila 1947 št. 207, razširjenega na cono z ukazom št. 396 z dne 11. junija 1947, in to v skladu s spremenjajočimi predpisi členov IV in V tega ukaza.

ČLEN IV

V pogledu tistega odstotka stalnih mest v začetnih stopnjah, ki bodo javno razpisana do 26. februarja 1952, kateri je pridržan začasnemu osebju po členu 8 odloka, omenjenega v prejšnjem členu, se morajo upoštevati tisti začasni nameščenca, ki imajo pogoje po omenjenem členu 8 in ki so neprekinjeno in hvalevredno opravljali službo v poslih, primernih za tisti stalež, za katerega je razpisan natečaj, ali v poslih, ki takim poslom odgovarjajo ali veljajo za enakovredne.

Dotične upravne ustanove morajo v svojih pravilnikih o organskem staležu osebja predvideti pravila o enakovrednosti poslov, ki jih opravlja začasno osebje.

Pri zasedbi pridržanih mest, določenih v prvem odstavku zgoraj omenjenega člena 8 in če razvrstitev osebja po tam določenih skupinah ni možna, veljajo za enakovredna mestom skupine A in skupine B tista mesta, za katera se zahteva univerzitetna diploma oziroma pričevalo višje srednje šole, mestom skupine C pa tista mesta, za katera se zahteva pričevalo nižje srednje šole.

Prepovedan je kakršen koli način vključitve zgoraj omenjenega osebja v stalež stalnega osebja, ki ni predviden v tem in v prejšnjem členu.

ČLEN V

Če za imenovanje na mesta v začetnih stopnjah, vključena v stalež stalnega osebja, ni obvezen javen natečaj, se morajo upoštevati predpisi člena 8 zakonskega odloka začasnega poglavarja države z dne 4. aprila 1947 št. 207, razširjenega na cono z ukazom št. 396 z dne 11. junija 1947, ter predpisi gornjega člena IV s to izjemo, da sme dotična upravna ustanova pri držkom, da conski predsednik to predhodno odobri, prekoračiti predpisani odstotek, v kolikor gre za začasne nameščenca, ki imajo pogoje šolske kvalifikacije in službe, potrebne za imenovanje.

ČLEN VI

Prepoved najemanja novega začasnega osebja po členu 12 zakonskega odloka začasnega poglavarja države z dne 4. aprila 1947 št. 207, razširjenega na cono z ukazom št. 396 z dne 11. junija 1947, velja tudi za ustanove, omenjene v členu I tega ukaza.

Ukrepi, ki kršijo navedene predpise, so nični. Funkcionarji omenjenih ustanov, ki so izdali odloke o namestitvi ali naprtili tem ustanovam tozadevne izdatke, so nerazdelno odgovorni za izplačane zneske. V takih primerih veljajo določbe člena 252 in naslednjih enotnega zakonskega besedila o občinah in pokrajinah, odobrenega s kr. odl. z dne 3. marca 1934 št. 383, ter člena 29 zakona z dne 17. julija št. 6972.

ČLEN VII

Predpisi o prejemkih začasnega osebja, ki jih vsebuje člen 9 zakonskega odloka začasnega poglavarja države z dne 4. aprila 1947 št. 207, razširjenega na cono z ukazom št. 386 z dne 11. junija 1947, veljajo v primeru prenehanja službe, ki je nastopilo od 1. maja 1947 dalje predpisi člena 21 omenjenega odloka veljajo za prenehanje službe, ki je nastopilo med 26. februarjem 1948 in 26. februarjem 1949.

ČLEN VIII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 14. decembra 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref ; LD/A/49/247

Ukaz št. 227

PRAVNI POLOŽAJ IN PREJEMKI ZAČASNEGA ZDRAVSTVENEGA OSEBJA PRI SAMOUPRAVNIH JAVNIH USTANOVAH TER PREHODNI PREDPISI ZA NATEČAJE ZDRAVSTVENEGA OSEBJA

Ker sodim, da je priporočljivo urediti pravni položaj in prejemke učasnega zdravstvenega osebja, ki je v službi samoupravnih javnih ustanov, ter izdati predpise prehodnega značaja za natečaje zdravstvenega osebja, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

*zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj
s za civilne zadeve,*

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Predpisi ukaza št. 226 z dne 14. decembra 1949 se s tem razširijo, kolikor so uporabni, na zdravstvene osebe, neglede na to, kako je bilo sprejeto v službo in pod kakim nazivom, ki je v službi občin, pokrajine, javnih podpornih in dobredelnih ustanov ter zavodov in podjetij, ki so pod neposredno upravo prej omenjenih ustanov, razen za najemanje zdravnikov, živinozdravnikov, farmacevtov in porodniških babic, za katero veljajo dosedanji predpisi s premembami po naslednjih členih.

V smislu tega ukaza je obravnavati zdravstveno osebje enako kakor osebje, najeto „ad interim“, čeprav je bilo sprejeto v službo kot izredno osebje ali osebje izven staleža

ČLEN II

Pri tistih natečajih za začetne stopnje zdravnikov, živinozdravnikov, farmacevtov in babic pri ustanovah, omenjenih v prejšnjem členu, ki so bil razpisani pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, a če niso bili opravljeni ali kjer razredovanje še ni bilo objavljeno, čeprav predpisano, in pri prvem natečaju za stopnje, ki bo razpisan do 17. marca 1950, se mora upoštevati služba „ad interim“, opravljena pri omenjenih ustanovah v poslih, ki so lastni razpisanim mestom, naslednje:

- a) pri natečajih, ki se ravna po kr. odl. z dne 11. marca 1935 št. 281, sme priznati vsak član komisije do 15 točk za kvalifikacijo in do 15 točk za izpit.

Pri natečajih v smislu poglavja I in členov 60, 73, 74 in 79 prej omenjenega odloka sme priznati vsak član komisije do 7.50 točk za ocene praktičnega izpita in do 7.50 točk za očeno ustnega izpita.

Pri natečajih v smislu čl. 46 in 49 prej omenjenega odloka sme priznati vsak član komisije do 7.50 točk za oceno vsakega izmed obeh praktičnih izpitov, pri natečajih v smislu člena 52 pa do 15 točk za oceno ustnega izpita.

Od 15 točk, določenih za oceno kvalifikacije, je 9 točk pridržanih za oceno službe, opravljene na podlagi javnega razpisa, oziroma 7 točk za oceno službe „ad interim“.

Pri natečajih za mesta pogodbenega občinskega zdravnika je pridržano za oceno službe, opravljene v zdravstvenih zavodih, omenjenih v kr. odl. z dne 30. septembra 1938 št. 1631, ali v univerzitetnih klinikah, pri stalnem osebju 7 točk, pri osebju „ad interim“ 5 točk.

Pet točk je pridržanih za oceno drugih kvalifikacij.

Če gre za oceno obeh služb skupaj, to je stalne službe in službe „ad interim“, sme vsak član komisije priznati od 15 točk, ki so mu pridržane, največ 10 točk za oceno dotičnih kvalifikacij.

Gornji predpisi ne veljajo za natečaje v smislu členov 61, 62, 63, 64, 65, 76, 77 in 78 zgoraj omenjenega odloka z dne 11. marca 1935 št. 291

- b) pri natečajih za mesta občinskega zdravnika in živinozdravnika se mora upoštevati zdravniška ali živinozdravniška služba bivših bojevnikov druge svetovne vojne enako kot „ad interim“ služba v svojstvu občinskega zdravnika ali živinozdravnika
- c) pri drugih natečajih, ki niso omenjeni v gornji točki a), se mora ocenjevalna komisija pri oceni kvalifikacije držati načel, postavljenih pod točko a).

ČLEN III

Odstavek 1. — Pri natečajih, ki so bili že razpisani pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, a še niso bili izvedeni in kjer izpiti še niso pričeli, ter pri natečajih, ki bodo razpisani po omenjenem dnevom, se morajo podaljšati starostne meje za tiste, ki se niso mogli udeležiti prejšnjih natečajev, ker niso bili vpisani v fašistično stranko, ter za osebje „ad interim“, ki je bilo v neprekinjeni službi nad štiri leta.

Izjema od najvišje starostne meje velja za bojevnike druge svetovne vojne za vse druge prosilce velja podaljšanje deset let, razen za tisto zdravstveno osebje, ki je doseglo starostno mejo že pred zadnjo vojno.

Odstavek 2. — Pri natečajih, omenjenih v prejšnjem odstavku, ki so bili že razpisani a še ne izvedeni, morejo dotične upravne ustanove po potrebi odrediti, da dotični roki znova začnejo teči.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 14. decembra 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. ; LD/A/49/248

Ukaz št. 228

ZDAJA IN POSEST LISTIN O ISTOVETNOSTI — SPREMEMBA UKAZA ŠT. 193 Z DNE 9. APRILA 1948 IN DRUGI PREDPISI

Ker je potrebno, da imajo osebne izkaznice vse osebe, ki imajo svoje stanovišče v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja, (ki se tu dalje kratko oznakuje „cona“), in je zato potrebno spremeniti predpise ukaza št. 193 z dne 9. aprila 1948 in razveljaviti ukaza št. 416 z dne 30. decembra 1948 in št. 141 z dne 29. junija 1949.

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 193 Z DNE 9. APRILA 1948 — POSEST OSEBNIH IZKAZNIC

Odstavek 1. — Člen II ukaza št. 193 z dne 9. aprila 1948 se s tem nadomesti z naslednjim novim členom II:

ČLEN II

POSEST OSEBNIH IZKAZNIC

Odstavek 1. — Vse osebe nad 15 let stare, ki imajo svoje stalno bivališče ali stanovišče v coni, morajo imeti osebno izkaznico. Osebne izkaznice izstavlja župan občine, kjer ima dotična oseba svoje stalno bivališče ali stanovišče.

Odstavek 2. — Osebne izkaznice so dvojne prva ki je, brez posebne označbe in vsebuje besedo „stalno bivališče“ („residenza“), je namenjena za tiste osebe, ki so pravilno vpisane v seznam stalnega prebivalstva ene izmed občin v coni, dočim je druga izkaznica označena z zeleno progno in vsebuje besedo „stanovišče“ („dimora“) ter je namenjena vsem drugim osobam, ki imajo pravico na osebno izkaznico po odstavku 1 tega člena.“

Odstavek 2. — (a) Člen VI ukaza št. 193 z dne 9. aprila 1948 ss s tem črta.

(b) Členi VII, VIII in IX ukaza št. 193 z dne 9. aprila 1948 se s tem označijo kot členi VI oziroma VII in VIII.

ČLEN II

RAZVELJAVLJENJE UKAZA ŠT. 416 Z DNE 30. DECEMBRA 1948 IN DRUGI PREDPISI

Ukaz št. 416 z dne 30. decembra 1948 in ukaz št. 141 z dne 29. junija 1949 se s tem razveljavita. Osebne izkaznice, ki so bile izstavljene na podlagi omenjenih dveh ukazov, ostanejo še dalje veljavne.

ČLEN III

ROK ZA PRIDOBITEV OSEBNIH IZKAZNIC

Odstavek 1. — S tem s daje tistim osebam, ki na podlagi prejšnjih zakonskih predpisov niso mogle zaprositi za osebne izkaznice, a jih sedaj morajo imeti, rok štirih mesecev od dneva tega ukaza, da zahtevajo in pridobijo osebno izkaznico.

Odstavek 2. — Po poteku zgoraj omenjenega roka štirih mesecev veljajo za kršitelje ukaza kazni, ki jih predvideva ukaz št. 193 z dne 9. aprila 1948.

ČLEN IV

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 15. decembra 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. ; LD/A/49/251

Ukaz št. 229

PODALJŠANJE VELJAVNOSTI PREDPISOV O ZAČASNIH DOVOLJENJIH ZA OPRAVLJANJE PROSTIH POKLICEV IN VSEUČILIŠKIH PRISTOJBIN

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati veljavnost predpisov o začasnem dovoljenju opravljanja prostega poklica za tiste osebe, ki so dovršile študij tehnike, gospodarstva in trgovine, ter predpisov o vseučiliških prispevkih, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Predpisi ukaza št. 223 z dne 6. septembra 1946, spremenjenega z ukazom št. 344 (223 A z dne 11. aprila 1947, o odložitvi državnih izpitov strokovne usposobljenosti in o izdaji potrdil začasne usposobljenosti za izvrševanje prostega poklica se s tem razširijo na tiste osebe, ki so dovršile študij tehnike, gospodarstva in trgovine na vseučilišču v Trstu z izpitom v izpitnem roku v akademskem letu 1948-1949.

ČLEN II

Predpisi ukaza št. 109 z dne 20. maja 1949 o vseučiliških pristojbinah in prispevkih se s tem razširijo na akademsko leto 1949-1950.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 14. decembra 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/49/249

Ukaz št. 230

USTANOVITEV ZBORA FINANČNE STRAŽE

Ker sem sklenil kot nadaljni ukrep za normalizacijo razmer v coni ustanoviti posebno organizacijo za finančno službo pod imenom „Zbor finančne straže“, in s tem oddvojiti od policijskega zbora Julijske Benečije njegov sedanji finančni oddelek, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

USTANOVITEV ZBORA FINANČNE STRAŽE

Finančni oddelek policijskega zbora Julijske Benečije se s tem oddvoji od policijskega zbora Julijske Benečije in ustvari kot posebna ustanova, nazvana „Zbor finančne straže“. Zbor finančne straže bo podrejen načelniku oddelka za finance pri Zavezniški vojaški upravi in bo posloval pod njegovim nadzorstvom.

ČLEN II

NALOGE ZBORA

Zbor finančne straže ima naslednje naloge, poleg onih, ki bi mu jih naložil ali poveril načelnik oddelka za finance :

- a) skrbeti za to, da se preprečijo kršitve finančnih predpisov, ter prijavljati, preiskovati in ugotavljati take kršitve ;
- b) v mejah zakonskih predpisov nadzorovati izpolnjevanje conskih finenčnih in gospodarskih predpisov in pravilnikov ;
- c) opravljati druge naloge v zvezi z javnim nadzorom in zaščito, kjer mora sodelovati po posebnih zakonskih predpisih.

ČLEN III

USTROJ ZBORA

Odstavek 1. — Zbor finančne straže bo imel naslednji ustroj :

- a) poveljstvo
- b) mejni odsek
- c) pomorski odsek
- d) odsek za tovarniško službo
- e) monopolski odsek
- f) preiskovalni odsek

Odstavek 2. — Naloga poveljstva je, da nadzoruje vse odseke zbora v vseh stvareh, vsčevši njihovo službo, disciplino in upravo.

Odstavek 3. — Poveljstvo in odseki zbora se smejo deliti na oddelke.

ČLEN IV

OSEBJE ZBORA

Odstavek 1. — Vprašanje osebja zbora finančne straže in njegove opreme, nastanitve, prevoznih sredstev, prehrane i.t.d. bo urejeno po sporazumu med oddelkom za finance in za javno varnost pri Zavezniški vojaški upravi.

Odstavek 2. — V kolikor ne bo oddelek za finance drugače predpisal, bo zbor finančne straže opravljal svojo službo po pravilniku, odobrenem s kr. odl. z dne 6. novembra 1940 št. 1643, izvzemši določbe, ki se tičejo nalog in opravil vojaškega značaja.

Odstavek 3. — Služba, čini, napredovanje, disciplinski red, dopusti, plače in doklade se ravnaajo po pravilniku, ki ga izda oddelek za finance.

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, učinkuje pa od 1. januarja 1950.

V TRSTU, dne 16. decembra 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. ; LD/A/49/227

Upravni ukaz št. 75

DOVOLJENJE SPREMEMBE PRIIMKA

Ker je ZERJAL Davide, rojen v Trstu dne 1. maja 1921, stanujoč v Trstu, Monte di Servola št. 707, izpolnil vse, kar je po zakonu potrebno za spremembo njegovega priimka v ZERIAL v smislu dovoljenja oddelka za pravne zadeve z dne 13. septembra 1949:

ker je imenovani sedaj zaprosil, da se ta sprememba priimka izvrši, in

ker so izpolnjeni predpisi dela VIII, poglavja I kr. odl. št. 1328 z dne 9. julija 1939 o ureditvi civilnega staleža in ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F.A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Priimek prosilca Davide ZERJAL se s tem spremeni v „ZERIAL“ .
2. — Prosilec mora poskrbeti za to, da se ta ukaz vpiše v rojstni register in zabeleži na kraju rojstne listine v smislu obstoječih predpisov.
3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 19. decembra 1949.

VONNA F. BURGER

polkovnik F.A.
izvršni ravnatelj pri
generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref. ; LD/B/49/77

VSEBINA

Ukaz

št. 226 Pravni položaj in prejemki začasnega osebja pri samoupravnih javnih ustanovah	563
št. 227 Pravni položaj in prejemki začasnega zdravstvenega osebja pri samoupravnih javnih ustanovah ter prehodni predpisi za natečaje zdravstvenega osebja....	565
št. 228 Izdaja in posest listin o istovetnosti - Sprememba Ukaza št. 193 z dne 9. aprila 1948 in drugi predpisi.....	567
št. 229 Podaljšanje veljavnosti predpisov o začasnih dovoljenjih za opravljanje prostih in vseučiliških pristojbin	568
št. 230 Ustanovitev Zbora finančne straže.....	569

Upravni Ukaz

št. 75 Dovoljenje spremembe priimka	571
---	-----